REGOLAMENTO (CEE) N. 2848/89 DELLA COMMISSIONE

del 22 settembre 1989

relativo alla vendita di taluni prodotti del settore delle carni bovine detenuti dagli organismi d'intervento a determinate istituzioni ed enti di carattere sociale, e recante modifica del regolamento (CEE) n. 569/88 e abrogazione del regolamento (CEE) n. 2374/79

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 571/89 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 3,

considerando che il regolamento (CEE) n. 98/69 del Consiglio (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 429/77 del Consiglio (4). ha fissato le norme generali per lo smercio delle carni bovine congelate acquistate dagli organismi d'intervento ; che le modalità d'applicazione relative a detto smercio sono state definite nel regolamento (CEE) n. 2173/79 della Commissione (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1809/87 (6) ;

considerando che il livello delle scorte d'intervento consente di effettuare vendite speciali ad istituzioni ed enti a carattere sociale, affinche i prodotti in questione possano essere destinati all'alimentazione delle persone da essi assistite ; che queste vendite non dovrebbero ostacolare il normale smaltimento delle carni sul mercato ;

considerando che è opportuno vendere i prodotti a prezzi fissati in anticipo, a norma del citato regolamento (CEE) n. 2173/79 ; che occorre tuttavia prevedere adeguate disposizioni particolari, soprattutto per le misure di controllo e per i quantitativi minimi rispondenti al fabbisogno degli acquirenti ;

considerando che, per garantire che i prodotti raggiungano la destinazione voluta, è necessario prevedere una cauzione supplementare, quando si fa ricorso ad un mandatario o ad un intermediario ;

considerando che anche la distribuzione diretta delle carni, sotto forma di piatti pronti è un metodo idoneo a garantire che i prodotti raggiungano la destinazione voluta ; che occorre tuttavia autorizzare, a determinate condizioni, la distribuzione di carni bovine crude al prezzo di costo ;

considerando che i prodotti detenuti dagli organismi d'intervento e venduti per un'utilizzazione specifica sono soggetti al regolamento (CEE) n. 569/88 della Commissione (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2813/89 (8) ; che occorre ampliare l'allegato del regolamento suddetto in cui sono indicate le diciture da apporre ;

considerando che le disposizioni del presente regolamento sostituiscono e completano quelle previste dal regolamento (CEE) n. 2374/79 della Commissione (9), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1852/89 (10), il regolamento (CEE) n. 2374/79 deve essere pertanto abrogato ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni bovine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

1. Gli organismi d'intervento possono vendere determinati prodotti del settore delle carni bovine da essi detenuti ad istituzioni ed enti a carattere sociale e senza scopo di lucro, qui di seguito denominati « istituzioni », situati nella Comunità, che ne facciano domanda e che siano compresi nell'elenco di cui al paragrafo 3. La domanda dell'istituzione è accompagnata dall'impegno scritto di utilizzare i prodotti esclusivamente secondo quanto disposto all'articolo 2.

2. La vendita ha luogo a prezzi fissati forfettariamente in anticipo, conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 2173/79 e del presente regolamento.

In deroga all'articolo 17, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 2173/79, la quantità minima venduta è di 500 kg per le carni non disossate e di 250 kg per gli altri prodotti.

3. Ogni Stato membro compila l'elenco delle istituzioni di cui al paragrafo 1, insediate nel suo territorio. Detto elenco contiene la denominazione e l'indirizzo di ogni istituzione, nonché il numero approssimativo delle persone da essa assistite. L'elenco e tutte le modifiche ad esso apportate sono comunicati alla Commissione.

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.
(2) GU n. L 61 del 4. 3. 1989, pag. 43.
(3) GU n. L 14 del 21. 1. 1969, pag. 2.
(4) GU n. L 61 del 5. 3. 1977, pag. 18.
(5) GU n. L 251 del 5. 10. 1979, pag. 12.
(6) GU n. L 170 del 30. 6. 1987, pag. 23.
(7) GU n. L 55 dell'1. 3. 1988, pag. 1.
(8) GU n. L 271 del 20. 9. 1989, pag. 16.
(9) GU n. L 272 del 30. 10. 1979, pag. 16.
(10) GU n. L 180 del 27. 6. 1989, pag. 45.

L'istituzione viene cancellata dall'elenco, per un periodo minimo di 12 mesi, qualora si constati un'infrazione grave alle disposizioni del presente regolamento.

Entro il 31 gennaio di ogni anno, gli Stati membri comunicano alla Commissione i quantitativi acquistati da ciascuna istituzione nel corso dell'anno civile precedente.

4. Se un'istituzione chiede di acquistare prodotti da un organismo d'intervento situato in un altro Stato membro, è tenuta a presentare un attestato rilasciato dal servizio competente dello Stato membro da cui dipende. L'organismo d'intervento venditore comunica all'organismo d'intervento dello Stato membro in cui le carni verranno utilizzate i quantitativi presi in consegna dall'acquirente.

5. I prodotti di cui al paragrafo 1 e i rispettivi prezzi di vendita sono indicati nell'allegato I.

Gli interessati possono ottenere agli indirizzi indicati nell'allegato II le informazioni concernenti i quantitativi e il luogo in cui sono immagazzinati i prodotti.

Articolo 2

1. I prodotti di cui trattasi devono essere utilizzati, nei sei mesi successivi alla conclusione del contratto, sotto forma di pasti pronti messi a disposizione esclusivamente delle persone assistite dalle istituzioni suddette.

2. In deroga al paragrafo 1, gli Stati membri possono autorizzare la vendita delle carni non preparate, a condizione che :

— la vendita sia realizzata al prezzo di costo ;

— la vendita sia limitata alle persone il cui reddito è costituito in misura rilevante da un aiuto finanziario concesso da detta istituzione, in particolare per l'acquisto di queste carni ;

— sia stabilito un massimale d'acquisto per persona ;

— sia tenuto un registro degli acquisti individuali ;

— l'acquirente si impegni a non rivendere la carne, che deve essere consumata dall'acquirente stesso o dai suoi familiari.

Gli Stati membri che intendono avvalersi di tale facoltà ne informano preventivamente la Commissione, indicando in particolare :

— l'elenco delle istituzioni interessate e il numero approssimativo delle persone che possono beneficiare di queste vendite ;

— una descrizione del funzionamento del sistema e delle relative misure di controllo ;

— il prezzo di vendita praticato e gli elementi che lo costituiscono.

Può essere fissato un quantitativo massimo secondo la procedura di cui all'articolo 27 del regolamento (CEE) n. 805/68.

Gli Stati membri che si avvalgono di tale facoltà notificano alla Commissione, all'inizio di ogni mese, i quantitativi venduti nel corso del mese precedente nel quadro della presente misura.

Articolo 3

1. Le istituzioni comprese nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 3 possono rivolgersi ad un intermediario o ad un mandatario che abbia costituito la cauzione supplementare di cui all'articolo 6, paragrafo 2, soprattutto per operazioni di acquisto, trasporto, conservazione, disossamento e sezionamento.

2. Gli intermediari, i mandatari e le istituzioni di cui ai paragrafi precedenti tengono aggiornata una contabilità che permetta di stabilire la destinazione e l'utilizzazione dei prodotti, segnatamente per controllare la corrispondenza dei quantitativi acquistati con quelli immessi in consumo.

Articolo 4

Gli organismi d'intervento vendono in via prioritaria i prodotti immagazzinati da più lunga data. Essi non possono in alcun caso vendere prodotti presi in consegna dopo il 1° aprile 1989.

Articolo 5

Ai fini del controllo delle operazioni di disossamento e di sezionamento di cui all'articolo 3, paragrafo 1, nonché delle operazioni di consegna e di presa in consegna da parte dell'istituzione beneficiaria, 100 kg di carne disossata corrispondono a 130 kg di carne con osso. Le carni disossate sono presentate in modo da permettere una facile individuazione dei tagli.

Gli intermediari o i mandatari di cui all'articolo 3 fanno scortare la consegna dei prodotti all'istituzione interessata da un attestato recante le seguenti indicazioni :

— presentazione, peso e categoria dei quarti ;

— in caso di disossamento o di sezionamento : numero, tipo e peso dei diversi tagli.

L'attestato, firmato dall'intermediario o dal mandatario nonché dall'istituzione interessata, viene immediatamente inviato all'organismo d'intervento dello Stato membro in cui è costituita la cauzione di cui all'articolo 6.

Articolo 6

1. La cauzione di cui all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 2173/79 è costituita presso l'organismo d'intervento dello Stato membro in cui la carne sarà utilizzata.

2. Una cauzione supplementare di 90 ECU/100 kg è costituita presso lo stesso organismo dall'eventuale intermediario o mandatario, alle condizioni stabilite all'articolo 2, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 2173/79. Tale cauzione è ridotta a 50 ECU/100 kg quando l'intermediario o il mandatario effettuano soltanto le operazioni di trasporto.

3. Qualora si applichi l'articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 569/88, il contratto di vendita può essere concluso solamente quando l'organismo d'intervento che detiene i prodotti ha ricevuto l'attestato di cui al suddetto paragrafo.

4. Per quanto riguarda la cauzione di cui al paragrafo 1, oltre alle esigenze principali fissate all'articolo 15, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 2173/79, anche l'utilizzazione dei prodotti entro i sei mesi successivi alla conclusione del contratto, a beneficio delle persone assistite dalle istituzioni di carattere sociale di cui all'articolo 1, paragrafo 1, costituisce un'esigenza principale ai sensi dell'articolo 20 del regolamento (CEE) n. 2220/85 della Commissione [1], modificato dal regolamento (CEE) n. 1181/87 [2].

Quando non è stata costituita la cauzione di cui al paragrafo 2, si considera altresì come esigenza principale il fatto di non far ricorso a mandatari o intermediari conformemente all'articolo 3, paragrafo 1.

5. Per quanto riguarda la cauzione di cui al paragrafo 2, l'esigenza principale consiste nella consegna di tutte le carni prese in consegna, eventualmente disossate o sezionate.

Articolo 7

Nella parte II dell'allegato del regolamento (CEE) n. 569/88, sono aggiunti il punto 32 e la relativa nota in calce :

« 32. Regolamento (CEE) n. 2848/89 della Commissione, del 22 settembre 1989, relativo alla vendita di taluni prodotti del settore delle carni bovine detenuti dagli organismi d'intervento a determinate istituzioni ed enti a carattere sociale [32] :

All'atto della spedizione delle carni d'intervento destinate ad istituzioni :

casella 44 del documento unico, ovvero nella casella più idonea del documento utilizzato :

Destinados a instituciones (Reglamento (CEE) nº 2848/89)

Bestemt til institutioner (forordning (EØF) nr. 2848/89)

Für Einrichtungen bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2848/89)

Για οργανισμούς [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2848/89]

For institutions (Regulation (EEC) No 2848/89)

Destinés à des institutions [règlement (CEE) nº 2848/89]

Destinati ad istituzioni [regolamento (CEE) n. 2848/89]

Bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 2848/89)

Destinados a instituições [Regulamento (CEE) nº 2848/89] .

[32] GU n. L 274 del 23. 9. 1989, pag. 00 ».

Articolo 8

È abrogato il regolamento (CEE) n. 2374/79.

Articolo 9

Il presente regolamento entra in vigore il 1° ottobre 1989.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 22 settembre 1989.

Per la Commissione

Ray MAC SHARRY

Membro della Commissione

[1] GU n. L 205 del 3. 8. 1985, pag. 5.
[2] GU n. L 113 del 30. 4. 1987, pag. 31.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada

A

Carne sin deshuesar — Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας με κόκαλα — Bone-in meat — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*
— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O 1 000

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*
— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O 1 500

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*
— *Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:*
Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O 1 500

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen, af:*
Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 1 000

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 1 500

— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 1 000

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*
Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 1 500

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 000

— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 500

— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 000

— *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 500

ESPAÑA

— *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 1 500

— *Cuartos traseros, corte « pistola » a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 1 500

— *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 1 000

— *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 1 000

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 1 000

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 1 500

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O 1 000

— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 1 500

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 000

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 500

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 000

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 500

NEDERLAND

— *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :*
Categorie A, klasse R 1 000

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*
Categorie A, klasse R 1 000

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*
Categorie A, klasse R 1 500

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U and R 1 000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U and R 1 500

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U and R 1 000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U and R 1 500

B. **Northern Ireland**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

B

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boned meat — Viande désossée — Carni disossate — Vlees zonder been — Carne desossada

FRANCE	*Catégorie A/ Catégorie C*
Filet	5 140
Faux filet	3 250
Tende-de-tranche	1 900
Tranche grasse	1 570
Rumpsteak	1 890
Bavette	1 810
Entrecôte	1 630
Boule de gîte	1 830
Gîte à la noix	1 830
Jarret	1 140
Caisse A	1 140
Boule de Macreuse	1 140

IRELAND	*Category C*
Insides	1 900
Outsides	1 570
Knuckles	1 830
Rumps	1 890
Forequarters	1 140
Briskets	1 000
Flank/plate	900

ITALIA	*Categoria A*
Filetto	5 140
Roastbeef	3 250
Scamone	1 890
Fesa esterna	1 570
Fesa interna	1 900
Noce	1 700
Girello	1 500
Geretto pesce	1 000
Collo sottospalla	1 000
Spalle geretto	1 000
Pancia	900
Petto	1 000

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :

Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel

Tél. 02 / 230 17 40, télex 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU B, téléfax 02 / 230 25 33

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Referat 313 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61 / 55 05 41, Telex 411 156 / 411 727
Tel. 0 69 / 15 64 (0) 7 04 / 7 05, Telefax 069-1 564 651, Teletext 6 990 732

DANMARK :

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. (01) 15 41 30, telex 15137 DK, telefax 01 926 948

ESPAÑA :

SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia 8
28004 Madrid
Teléfonos : 2 22 29 61, 2 22 91 20, 2 21 65 30.

FRANCE :

OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :

Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 47 49 91
Telex 61 30 03

NEDERLAND :

Ministerie van Landbouw en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. 045 / 23 83 83, telefax 045 / 22 27 35, telex 56396

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302